「국가배상책임법」

[법률 제10/2017/QH14호, 2017.6.20., 전면개정]

□ 개 요

베트남 「국가배상책임법」 제10/2017/QH14호는 2017년 6월 20일 전면 개정되어 2018년 7월 1일부로 시행될 예정이며, 이 법의 시행으로 구 「국가배상책임법」 제35/2009/QH12호는 그 효력이 자동으로 상실될 예정이다. 이 법은 행정, 소송 및 집행 활동 시 공무집행자가 끼치는 손해로 인하여 피해를 입는 개인, 단체에 대한 국가의 배상책임에 대하여 규정하고 있으며, 손해를 입는 개인·단체의 책임 및 의무, 배상 해결기관, 배상청구 해결절차, 명예회복, 배상금, 반환 책임, 국가배상 업무 시 국가기관의 책임 등에 대하여 명시하고 있다. 이 법의 적용 대상은 법에 규정된 국가의 배상책임 범위에 해당하는 손해를 끼치는 공무집행자로부터 물질적, 정신적 손해를 입은 개인, 단체이다. 국가의 배상책임 범위에 해당하는 배상청구의 경우에는 배상 해결기관에서 관련 비용 및 수수료 징수하지 않으며, 보상금을 받은 개인 및 단체는 그 보상금에 대한 개인소득세, 법인소득세를 납부하지 않아도 된다.

□ 목 차

원문	번역문
Chương I NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG	제1장 총칙
Chương II PHẠM VI TRÁCH NHIỆM BỒI THƯỜNG CỦA NHÀ NƯỚC	제2장 국가의 배상책임 범위
Chương III THIỆT HẠI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG	제3장 배상되는 손해
Chương IV CƠ QUAN GIẢI QUYẾT BỒI THƯỜNG	제4장 배상 해결기관
Chương V THỦ TỤC GIẢI QUYẾT YÊU CẦU BỒI THƯỜNG	제5장 배상청구 해결절차
Mục 1 GIẢI QUYẾT YÊU CẦU BỒI THƯỜNG TẠI CƠ QUAN TRỰC TIẾP QUẢN LÝ NGƯỜI THI HÀNH CÔNG VỤ GÂY THIỆT HẠI	제1절 손해를 끼치는 공무집행자를 직접 관리하는 기관에의 배상청구 해결
Mục 2 GIẢI QUYẾT VỤ ÁN DÂN SỰ VỀ YÊU CẦU BỒI THƯỜNG, GIẢI QUYẾT YÊU CẦU BỒI THƯỜNG TRONG QUÁ TRÌNH TỐ TỤNG HÌNH SỰ, TỐ TỤNG HÀNH CHÍNH TẠI TÒA ÁN	제2절 배상청구에 관한 민사사건의 해결, 법원의 형사소송, 행정소송 과정에서의 배상청구 해결
Mục 3 PHỤC HỒI DANH DỰ	제3절 명예회복

Chương VI KINH PHÍ BỒI THƯỜNG VÀ THỦ TỤC CHI TRẢ	제6장 배상금 및 지급절차
Chương VII TRÁCH NHIỆM HOÀN TRẢ	제7장 반환 책임
Chương VIII TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC CƠ QUAN NHÀ NƯỚC TRONG CÔNG TÁC BỒI THƯỜNG NHÀ NƯỚC	제8장 국가배상 업무 시 국가기관의 책임
Chương IX ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH	제9장 시행 조항